



# 新聞公報

香港政府新聞處印發  
皇后大道中  
拱北行  
電話：五二二三三一九二

一九七八年四月十九日

星期三

## 目錄

工業投資促進團訪歐	……	第一頁
布政司主持祁廉桐游泳池開幕儀式	……	第二頁
海事處假期辦公時間	……	第三頁
統計處發表轉口貿易數字	……	第三頁
財政司前往維也納出席亞銀總裁會議	……	第六頁
改善九龍巴士服務及開辦新路線	……	第七頁
助理布政司評論公務員工業糾紛	……	第八頁

## 工業投資促進團訪歐

工業副總監潘達今日（星期三）離港赴歐，其目的在鼓勵更多海外商人來港投資，作為港府不斷促進工業多元化的部份計劃。

工商署發言人說，潘達先往倫敦參加英國工業聯會在本月廿六日舉行的研討會；港督麥理浩爵士是研討會的主講嘉賓。

潘達將會見英國工業家，並與香港倫敦辦事處人員舉行會談。

潘達亦會在荷蘭的烏德勒支展覽中心舉行一項研討會。該研討會與一九七八國際科技交流展覽會的舉辦時間吻合，

會上將放映一套由工商署攝製的十五分鐘彩色影片，介紹香港作為一個製造業中心所具備的吸引條件。香港生產力促進中心執行幹事胡禮智博士屆時在會上發表表演說。

由荷蘭返英後，潘達將出席伯明罕的研討會，然後再與過往訪問中部接觸過的工廠聯絡。

工商署發言人表示，工業促進科的工業投資促進主任彭立德及助理貿易主任張德厚現時已在歐洲籌備行將舉行的連串研討會。

他們出席烏德勒支及伯明罕研討會後，即分頭與從事輕工業及半重工業的製造商聯絡，然後返回本港。

工商署最近派出的一个全面性訪歐工業促進團，於去年十一月及十二月間出發，當時潘達及張德厚曾經訪問英國、德國及瑞士。

該促進團的工作成果之一，就是最近宣佈在油塘興建數百萬元粉末冶金廠。

布政司羅弼時爵士主持  
祁廉桐游泳池開幕儀式

布政司羅弼時爵士今日（星期三）在主持理工學院以已故前任副布政司祁廉桐為名的游泳池開幕禮時表示，祁氏在生的話，一定會感到快慰，因為這個泳池能為他所讚賞及喜愛之青年提供體育設備。

布政司認為更令祁氏感到高興的，是能夠以這個形式留名於香港。

他說：「祁氏在香港渡過他的大半生，香港不單是他工作的地方，而且是他生命的核心，發揮才華及精力的地方，和世界上他最喜愛的角落。」

「紀念一位愛護香港及此地年青人的人物，最適當的建築物莫過於這個游泳池；它既能為青年男女帶來歡樂，又能使認識他的人，對他為香港所作出之畢生貢獻，銘記於心。」

羅弼時爵士說：「祁氏生前友好對他的聰明才智，敏銳觀察力，豐富的處世經驗及忍耐力，留有深刻印象。他們念念不忘祁氏在利害關頭能表現得堅毅沉着和緊守道德立場。他們不會忘記祁氏那霎時間的微笑，友善的目光和開朗及樂善好施的性格。他們十分懷念這位亡友，並慶幸會有機會與他結交。」

布政司說，祁氏若能參加今日的盛典，目睹生前友好以這個「一流水準的泳池」來表示對他的懷念，他一定會感到高興。他說：「祁氏感到高興的另一理由，是因為他深信理工學院對社會之價值，他也是最早建議設立理工學院的政府人員之一。」

### 海事處假期辦公時間

海事處今日宣佈，其屬下之港口通訊中心及灣仔、油蔴地、觀塘與荃灣公共貨物裝卸區，星期五（四月二十一日）公眾假期照常開放。

港澳碼頭事務組則由是日上午七時三十分起，至翌日（星期六）凌晨一時三十分辦公。

### 統計處發表轉口貿易數字

根據統計處今日發表的轉口貿易數字顯示，一九七七年轉口貨物總值為九十八億二千九百萬元。與上一年比較，價值方面的增加百分比為一〇點一；數量的增加百分比則為二點三。價值增加的主要原因為轉口貨物價格陡升百分之七點七。

轉口貨物大部份係輸往亞洲國家，數量佔全部轉口貨物的百分之六十八。

與一九七六年比較，去年輸往日本的轉口貨物總值僅為十三億三千九百萬元，下跌百分之十點七。以非金屬礦物製成品、咖啡、紅茶及可可的輸出縮減最大。

但輸往其他亞洲主要市場的轉口貨物總值則告顯著增加，例如新加坡增百分之三點三（總值為十億六千三百萬元）；印尼增百分之四九點六（總值為十億五千九百萬元）；台灣增百分之七（總值為八億七千二百萬元）及南韓增百分之一八點三（總值為四億五千六百萬元）。

主要種類貨品之轉口變動分析如下：

轉口總值		一九七七與七六年比較增減百分比
一九七七	一九七七	
(百萬港元計)		

消費貨品

四,〇七六      四,二九六

增 五點四

鑽石

七八〇

七四一

減 五點〇

手錶

五五四

六二三

增 一二點三

玉石及寶石、  
象牙、珠寶、  
金及銀製品

五〇六

四四九

減 一點三

醫藥品

三六七

三七五

增 二點四

紡織製成品  
及有關物品

三二四

三五〇

增 八點一

原料及半製成品

二,九〇四

三,四〇四

增 一七點二

非食用動物  
及植物原料

四九三

四八二

減 二點二

染料、鞣料  
及顏料

三三九

三二三

減 四點八

化學元素  
及化合物

一五一

一九七

增 三〇點九

人造纖維布料

一五五

一八二

增 一七點九

梳織棉布

一四一

一八二

增 二八點八

類別	本年	去年	增減
食物	一, 〇〇〇	九〇〇	減一〇點〇
魚類及魚類製品	二二〇	二二〇	減〇點二
茶及咖啡	三一六	二〇六	減三四點六
蔬菜	一二三	一二四	增一點二
水菓	一〇九	一一八	增九點〇
肉類及肉類製品	一九	二五	增三七點一
資本貨品	八八七	一, 二四〇	增二八點六
紡織機械	九八	壹壹二	增一三點七
運輸工具	六五	一〇七	增六五點一
其他工業機械 (主要為金屬機械 加工及建築機械)	三八	五三	增四二點一
電器機械	四一	五三	增二八點八
科學、醫療、光 學、機械及器具	四六	五二	增壹二點九
燃料	六〇	八九	增四七點四

本港去年轉口消費貨品佔全部轉口總值百分之四十三點七，比上一年度增加百分之五點四。

此外，原料、資本貨品及燃料的轉口輸出總值均有顯著的增加。

至於食物的轉口輸出總值則大為下降，主要原因係由於茶及咖啡的價格上漲，而令到去年消費者對此兩種物品的需求下降。

轉口貨物的主要來源

中國歷年為本港轉口貨物的主要供應國家。中國出產的轉口貨物，係以紡織製成品，原植物原料，衣着，紡織紗及綫為主，總值達二十四億九千二百萬元（增百分之五

三點七)，其中輸往印尼者，值四億元，美國者值二億八千二百萬元，新加坡及日本者分別為二億七千五百萬元及二億四千三百萬元。

日本出產的轉口貨物總值顯著上升，由一九七六年的十二億二千五百萬元升至一九七七年的十七億三千五百萬元，增幅達百分之四十一點六。主要增加的轉口物品為車輛及鐘錶。

日本出產的轉口貨品主要係輸往印尼（三億八千三百萬元，增幅為百分之二百九十一點四），新加坡（二億九千二百萬元，增幅為百分之八點三），及美國（一億七千七百萬元，增幅為百分之三十點二）。

轉口貨物的其他主要供應來源，依次為美國（十二億四千九百萬元，增幅百分之一），瑞士及列支敦斯登（四億一千五百萬元，增幅百分之十點七），台灣（三億六千二百萬元，增幅百分之四十點六），及西德（二億五千七百萬元，增幅百分之十三點一）。

#### 財政司前往維也納 出席亞銀總裁會議

財政司夏鼎基今日（星期三）離港前往維也納，參加亞洲發展銀行第十一屆週年總裁會議。

該會議定於本（四）月二十四日至二十六日舉行。

金融事務司白禮宜及金融事務科政務主任孔郭惠清女士，亦為本港代表團之成員。

該代表團將於本月三十日返港。

夏鼎基離港期間，由副財政司程慶禮署理財政司之職。

運輸署與九巴公司雙方同意  
改善巴士服務及開辦新路線

運輸署與九龍巴士公司雙方同意於今年進行一項計劃，改善現有巴士服務以及在九龍開辦新路線。它們是在評估九龍市區巴士服務是否足夠的工作完成後，作出上述決定。

運輸署發言人指出，九龍六個地區八條現有路線的巴士服務，將會獲得改善，辦法包括採用較大的車輛及增加來往班次。該等地區為藍田、秀茂坪、慈雲山、樂富、長沙灣及荔枝角。

至於開辦新路線之計劃，目標之一是隨着房屋發展而增加的需求，此等新屋邨包括大窩坪、彩虹邨及順利邨，它們將於今年年中落成入伙。

另一服務對象為以前未有巴士行走的地區；一俟該處有適合巴士行走的新路建成，新巴士路線即可開辦。

發言人同時宣佈，去年開始試辦之十一號A巴士，將告撤銷。

他說，此乃由於試辦期間，這條只限於每日繁忙時間行走的巴士綫，平均載客量極低。

他說，九龍灣臨時房屋區之居民，對十五號A巴士改變路線的試辦措施表示不滿；他們認為利用此項服務的人數有限。

據上月進行的一項調查顯示，十五號A巴士自去年十二月改道行駛後，在偉業街上車的乘客無論是前往慈雲山或藍田，人數都增加了百分之十六。

發言人補充說，鑑於需求增加，十五號A巴士會繼續經偉業街行駛。

他說，有關當局無法接納九龍臨時房屋區第二、三、四村之交通改善行動組所提出的要求。他們是要求當局開辦一條直線巴士，通往佐敦道及彼等的工作地點——青山道香港紗廠。

不過他指出，一九七八年路線發展計劃內將包括一條新巴士路線，來往觀塘與長沙灣。此線巴士會駛經偉業街，因此對擬往青山道的乘客，應該有所幫助。

#### 助理布政司評論 公務員工業糾紛

銓叙科助理布政司文志賢今（星期三）午在港島東區扶輪社午餐例會席上表示，雖然最近公務員的工業糾紛較前為多，這並不表示此等事件已發展到令人驚慌的程度。

文氏說，大家必須知道過去數年來公務員編制已大告擴大，目前人數約本港就業人口百分之六。

他說，去年的十六宗糾紛最近被人引述出來作為例子，但它們只應作為例子來看。無可避免的是小心分析情況，使人聯想到有各式各樣的糾紛起因，同時也最易遽下斷語，說管理欠妥善乃是主要原因。

文氏說，他個人認為，除了世界性普遍不穩定的趨勢影響勞資關係外，公務員編制龐大與及那些基本上被人視為任公職的當然條件所帶來的糾紛必然會比私人機構方面為多和性質不同。

他補充說，本港各行業，大部份都是規模相當小，因此，沒有像一些規模較大的機構這廝容易產生意見溝通的難題。

文氏又表示非常羨慕規模較小的機構，它們可以在毋需讓大家都知道機構內的一切事務的情況下來經營。

文氏說，另一項可能是相當重要的分別是，政府機構的「老板」是一名職位較高的職員，但他本身同樣是受僱於人的。很可能，他沒有足夠權力或甚至動機，因而對事物未能作出與商人一樣的反應。這些顧慮帶來了有關前綫監督和管理之特別問題，而文氏認為我們都會同意這些問題是需要比以前更多的關注。

他繼說：「但我認為第三個因素甚至更加重要，這就是商業界與政府機構工作合約的基本性質有所不同。雖然今日公務員的流動性確比昔日為大，但在大多數情形下，政府工作仍然可以說是一種固定的事業。」

為非工業公務員而設之長俸制度，有助於阻嚇流動性，因為只有年滿五十歲而服務超過十年者，方有資格享用長俸。一般來說，政府是希望屬下大部份中級與高級公務員能一直留任至退休為止，而大部份公務員的確如此，這不單是因為他們受長俸制度所牽制，也是因為在多類工作方面，他們的累積經驗和知識對於商業機構缺乏市值。「因此，工商界僱員一旦認為待遇不公，即可拂袖而去，但政府公務員却不適宜這樣做」。

。於情預。務  
發況算。員他  
言下案的由行說  
乃，的於列：「  
是因代有高，即  
可以他價即的此  
想像認可獲職本  
得公悉業僱人  
到的務所有保障條  
。較公務員障，件  
該諸私員之及敏  
種人行業給出購是  
況顯方面的工一冊  
然頗的作條財解  
有僱員件的政的  
同敢的政的公

些多去作題口糾產  
問下更要及，紛生他  
題功加做困而也一繼  
。夫須，難。協太以續  
，要而。助多為說  
，注且「大，我：「  
且意正他表衆而們  
正在他人事，解人頗  
盡保事，在我們為指  
力証行政薪在我們出  
探說政方給在公這的  
取府已的管公務員些  
建設注其方編並非算  
性的意他工當制內所  
方須作一尚有面對的  
法要在樣，很多對的  
來這，較過工問  
處理方面過工問藉